

ACTIVITÉS 4º ESO

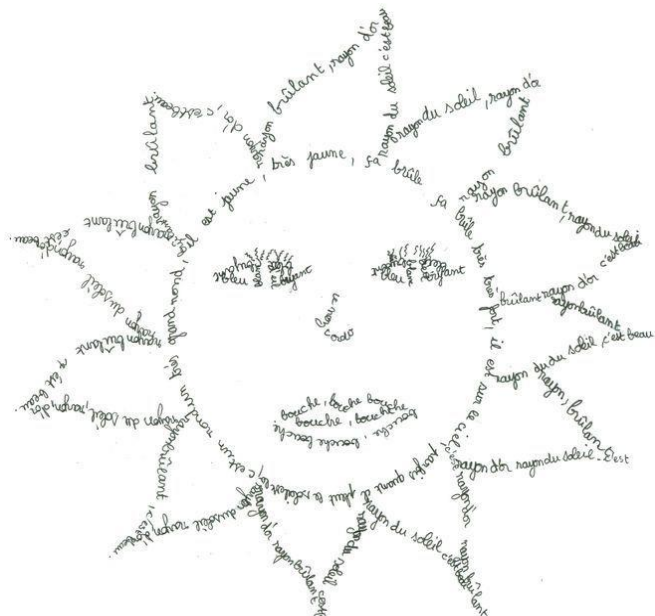
Chers élèves, cette semaine nous allons nous consacrer à une activité différente qui consiste à une création personnelle. Pour cela vous devez vous plonger dans l'originalité et la créativité des CALLIGRAMMES. Un **calligramme** est un poème dont la disposition graphique sur la page forme un dessin, généralement en rapport avec le sujet du texte, mais il arrive parfois que la forme apporte un sens qui s'oppose au texte. Cela permet d'allier l'imagination visuelle à celle portée par les mots.



C'est le poète français Guillaume Apollinaire qui est à l'origine du mot (formé par la contraction de « calligraphie » et d'« idéogramme »), dans un recueil du même nom (Calligrammes, 1918). Étymologiquement, ce mot-valise signifie belles lettres dans la mesure où il reprend l'adjectif grec kallos et le nom *gramma* qui signifie signe d'écriture, lettre. Il s'agissait donc pour Apollinaire d'écrire en beauté.

Queridos alumnos, esta semana vamos a dedicarla a una actividad diferente que consiste en la creación personal. Para esto deberéis sumergiros en la originalidad y creatividad de los CALIGRAMAS. Un caligrama es un poema cuyo diseño gráfico en la página forma un dibujo, generalmente relacionado con el tema del texto, pero a veces sucede que la forma tiene un significado opuesto al texto. Esto le permite combinar la imaginación visual con la que llevan las palabras.

Es el poeta francés Guillaume Apollinaire quien está en el origen de la palabra (formada por la contracción de "caligrafía" e "ideograma"), en una colección del mismo nombre (Calligrammes, 1918). Etimológicamente, esta palabra compuesta significa "letras hermosas" en la medida en que toma el adjetivo griego "kallos" y el nombre "gramma", que significa escribir signo, letra. Para Apollinaire, por lo tanto, se trataba de un estilo de escritura vanguardista.



L'activité que vous devez faire cette semaine sera la création d'un calligramme personnel sur le sujet suivant, LES VACANCES. Pour cela vous devrez:

1. Chercher le vocabulaire des vacances en français.
2. Faire une série de phrases en français avec ce vocabulaire
3. Dessiner avec ce phrase quelque chose relationnée avec les vacances.

Bon courage et bonne chance!

La actividad que tendrías que realizar esta semana será la creación de un caligrama personal sobre el siguiente tema, LAS VACACIONES. Para ello, deberéis:

1. Buscar un vocabulario concerniente a las vacaciones en francés.
2. Hacer una serie de frases con ese vocabulario.
3. Situar esas frases a modo de líneas formando un dibujo que tenga que ver con el tema de las vacaciones. El caligrama no puede ser copiado de internet.

Os deseo mucha suerte y mucho ánimo.

Je suis la lunette de soleil
Je vois de toutes les couleurs
Je dissimule les yeux pochés
Je masque les yeux fermés
Je cache les yeux
le filtre les U.V.
Des vertes et des pas mûres